

Санкт-Петербургский государственный университет

XXIV Открытая  
конференция  
студентов-филологов

19–24 апреля  
2021 года

п р о г р а м м а

Санкт-Петербург  
2021

# СПИСОК ПРИНЯТЫХ В ПРОГРАММЕ СОКРАЩЕНИЙ

асп. — аспирант  
асс. — ассистент  
в. н. с. — ведущий научный сотрудник  
г. н. с. — главный научный сотрудник  
д. искусств. — доктор искусствоведения  
д. истор. наук — доктор исторических наук  
д. пед. наук — доктор педагогических наук  
д. филол. наук — доктор филологических наук  
д. филос. наук — доктор философских наук  
доц. — доцент  
к. искусств. — кандидат искусствоведения  
к. истор. наук — кандидат исторических наук  
к. культурологии — кандидат культурологии  
к. пед. наук — кандидат педагогических наук  
к. филол. наук — кандидат филологических наук  
к. филос. наук — кандидат философских наук  
м. н. с. — младший научный сотрудник  
с. н. с. — старший научный сотрудник  
сотр. — сотрудник  
ст. преп. — старший преподаватель  
преп. — преподаватель  
проф. — профессор  
PhD — Doctor of Philosophy

Информация о конференции представлена на сайте  
<http://conference-spbu.ru/conference/44/>

## **РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ**

Студенческий доклад — не более 15 минут.

Вопросы к докладчику и мнения о докладе — 5 минут.

Детали регламента могут быть уточнены руководителем секции.

Графическое оформление обложки  
*Виктории Краутман*

# ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

## ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Руководители: к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания  
им. Л. А. Вербицкой Наталья Михайловна Заика,  
студент 4 курса Дарья Андреевна Ермакова

19 апреля, понедельник, 16:00–18:00, онлайн

16:00–16:20 Конструкция «дурак дураком» и ее эквиваленты в английском языке

Шкаруба Дарья Дмитриевна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Л. Вилинбахова

В докладе рассматриваются конструкции типа *работа работой* и их эквиваленты в английском языке. Исследование проведено на материале русско-английского параллельного корпуса НКРЯ с целью анализа стратегий перевода и факторов, влияющих на их выбор. Предварительные результаты исследования позволяют сделать вывод о зависимости стратегии перевода, а именно использования в переводе повторов или модификаторов, от значения конструкции и её наполнения.

16:20–16:40 Конструкция «(ну), X и X» и модели её перевода на английский

Сахоненко Анастасия Александровна, студент 2 курса, Санкт-Петербургский государственный университет

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. Е. Л. Вилинбахова

В докладе изучаются конструкция «(ну), X и X» и её эквиваленты в переводах на английский язык. Анализ мате-

риала параллельного подкорпуса НКРЯ и корпуса OPUS2 Russian выявил три основных значения конструкции: немаркированности, внешнего сходства и примирения с обстоятельствами. Ввиду отсутствия в английском языке аналогичной конструкции, «(ну,) X и X» в зависимости от значения может переводиться с помощью устанавливающих тождество тавтологий, перифраз с отсутствующими в оригинале комментариями и выражений, указывающих на соответствие норме.

16:40–17:00 «Жёлтая лихорадка» и «синий тиф»: цветообозначения в составе названий болезней (по данным Национального корпуса русского языка)

Ершова Екатерина Алексеевна, студент 1 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Блинова

В докладе показано, какие цветообозначения чаще всего употребляются с названиями болезней в русском языке (это *чёрный*, *жёлтый*, *красный* и *белый*). Определено название заболевания, для которого характерно употребление с цветообозначением (*лихорадка*). Работа опирается на материалы Национального корпуса русского языка.

Перерыв, 17:00–17:20

17:20–17:40 Случаи конституентной неоднозначности в современных русских юридических документах (по корпусным данным)

Воронкова Анастасия Александровна, студент 4 курса, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Научный руководитель: к. филол. наук, доц. О. В. Блинова

Доклад посвящён анализу выделенных из юридического корпуса примеров, содержащих подвид синтаксической неоднозначности — конституентную. Это тип неоднозначности, при котором определённое зависимое (модификатор) можно отнести либо ко всей сочинённой группе, либо к выражению внутри группы, находящемуся линейно ближе к модификатору. Материалом исследования является корпус юридических текстов Corcodex.

# СОДЕРЖАНИЕ

|  |     |
|--|-----|
| Программный комитет<br>XXIV Открытой конференции студентов-филологов . . . . .             | 3   |
| Открытие конференции . . . . .   | 9   |
| Пленарное заседание . . . . .  | 9   |
| Русский язык . . . . .   | 11  |
| История и диалектология русского языка . . . . .   | 11  |
| Антропологистика: Человек, Язык, Культура . . . . .  | 14  |
| Лексикология и стилистика русского языка . . . . .   | 21  |
| Грамматика и семантика русского языка . . . . .  | 25  |
| Лингвометодические основы описания и изучения<br>русского языка как иностранного . . . . . | 29  |
| Коллоквиалистика (анализ устной речи) . . . . .  | 32  |
| Литература и фольклор . . . . .  | 37  |
| Русская литература: теория, поэтика . . . . .  | 37  |
| Русская литература: история . . . . .  | 43  |
| История зарубежных литератур . . . . .   | 53  |
| Фольклор и мифология . . . . .   | 62  |
| Литература в междисциплинарной перспективе . . . . .                                       | 67  |
| История и теория русского и западноевропейского стиха . . . . .                            | 72  |
| Славистика . . . . .   | 74  |
| Славянская филология: языкознание и литературоведение . . . . .                            | 74  |
| Славяно-германская компаративистика . . . . .  | 78  |
| Романо-германская филология . . . . .  | 81  |
| Лексикология (романо-германская филология) . . . . .                                       | 81  |
| Грамматика (романо-германская филология) . . . . .   | 92  |
| Переводоведение (романо-германская филология) . . . . .                                    | 94  |
| Дискурс и текст . . . . .  | 100 |

|   |     |
|---|-----|
| От классической филологии до неозллинистики . . . . . | 104 |
| Классическая филология . . . . .                      | 104 |
| Библеистика . . . . .                                 | 107 |
| Балканистика. Византистика. Неозллинистика . . . . .  | 108 |
| Общее языкознание. . . . .                            | 113 |
| Общее языкознание. . . . .                            | 113 |
| Фонетика . . . . .                                    | 117 |
| Психолингвистика . . . . .                            | 122 |
| Компьютерная и прикладная лингвистика . . . . .       | 126 |
| Финно-угорская филология . . . . .                    | 128 |
| Кино Текст . . . . .                                  | 132 |
| Кино Текст . . . . .                                  | 132 |
| Мастерская анализа кинотекста . . . . .               | 140 |
| Будетляне. . . . .                                    | 141 |
| Будетляне. Гипотеза в филологии: научные бои. . . . . | 141 |

XXIV Открытая конференция студентов-филологов  
19–24 апреля 2021 года

программа

Подписано в печать 08.04.2021. Формат 60 × 90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.  
Усл. печ. л. 9,125.